

SELECT YOUR OWN ADVENTURE
SYA

套书共5式儿童冒险故事
第1式

选择你的冒险历程



你就是主角

亡灵之树

No.8

[美] 爱德华·派克

亚马逊网上书店金牌畅销书
影响了整整一代美国人
被翻译为32种语言
全球销量2亿册



南方出版社



长安出版社

选择你的冒险历程 NO.7

亡灵之树

[美] 爱德华·派克 著

董依青 译



 南方出版社

 长安出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

亡灵之树 / (美) 派克著; 董依青译. —北京: 长安出版社, 2002.12

(选择你的冒险历程)

ISBN 7-80175-036-5

I. 亡... II. ①派... ②董... III. 儿童文学—故事—美国—现代 IV. I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 101756 号

本书经南方出版社授权出版

书名原文: FOREST OF FEAR

版权登记号: 图字 30-2002-140

亡 灵 之 树

作 者: (美) 爱德华·派克

译 者: 董依青

出 版: 长安出版社 南方出版社

社 址: 北京市东城区北池子大街 14 号 (100006)

责任编辑: 李耀东 魏真 插图: 肖央

封面设计: 赵孝艳

电脑制作: 北京经世伟业文化发展有限公司

发 行: 全国新华书店经销

电 话: (010) 85111378 65270593 (传真)

印 刷: 山东新华印刷厂潍坊厂

开 本: 32 印张: 4 字数: 50 千字

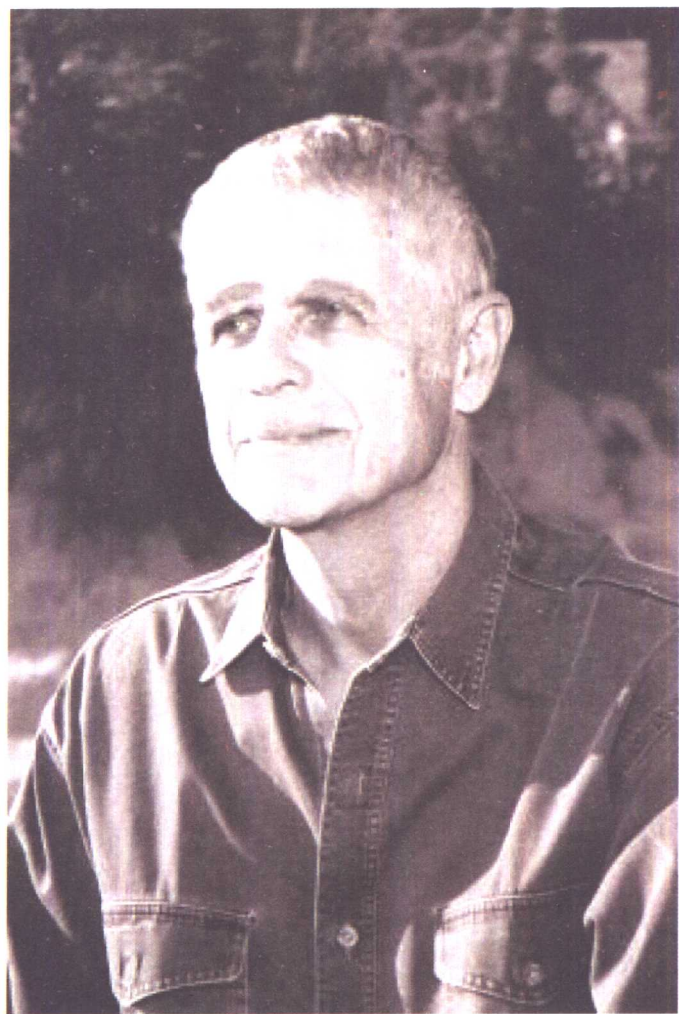
印 数: 1~20000

版 本: 2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-80175-036-5/G · 009

定 价: 15.80 元

(如有印装错误 本社负责调换)



爱德华·派克

作者简介

爱德华·派克 1932 年出生在纽约汉廷顿。1954 年毕业于普林斯顿大学，后获得哥伦比亚大学法学硕士。

系列丛书《选择你的冒险历程》是其成名作和代表作。这部以交互式的写作的手法创作出的冒险系列丛书，一经推出，即在全美引起轰动，成为美国最畅销的儿童图书之一。

如今，该系列丛书仍然是亚马逊网上书店金牌畅销书。被翻译成 32 种语言。这些国家和地区包括：英国、加拿大、法国、德国、意大利、瑞士、奥地利、西班牙、巴西、墨西哥、阿根廷、希腊、土耳其、葡萄牙、荷兰、芬兰、瑞典、挪威、波兰、南非、捷克斯洛伐克、沙特阿拉伯、以色列、澳大利亚、印度、日本、印度尼西亚、韩国、台湾、香港、澳门等等，全球销量超过 2 亿册，更具重要意义的是该系列丛书曾经影响了整整一代美国人。爱德华·派克因其在创作上的巨大成就，霍福斯特大学授予其教育荣誉博士。美国教育丛书协会为感谢其在儿童教育领域的卓越贡献，特颁予其路丁顿奖。

1994 年爱德华·派克撰写的《想象宇宙》被美国国家公共广播网及《科学美国》评选为年度最畅销的科学丛书，2000 年出版的《大数字》得到众多书评家一致好评，并被《新闻周刊》评选为年度最优儿童丛书。

最近，他笔耕不辍，又在撰写有关航海和海洋方面的图书。

孩子们无法拒绝“SYOA”系列图书的诱惑

“一个晚上，我一口气读了5个不同的故事，对我来说这是一个纪录。不同的故事，不同的结局，充满了乐趣。”

——泰美·苏丽雯 9岁

“《选择你的冒险历程》丛书中充满了惊险刺激，我简直爱不释手，甚至等不及要阅读下一本了。”

——凯丽·罗曼诺斯 12岁

“以前，我很少读书；现在，我几乎每天晚上都要看《选择你的冒险历程》系列图书。”

——克里斯·博根 13岁

“实在是太有趣了！我喜欢做出自己的选择。”

——安东尼·史考迪 11岁

“我喜欢自己来决定下一步故事情节该如何发展。”

——考斯特·艾夫斯特修 17岁

“所有的图书当中，《选择你的冒险历程》系列图书是我最好的朋友。”

——爱丽舍·拜尔 11岁

致中国读者的一封信

大家好！

非常高兴，《选择你的冒险历程》丛书终于能够与中国小读者见面了。由于很多人觉得这些书很奇怪，所以我想给大家解释一下。

从传统意义上来讲，小说作家好像都是万能的，他们能够看到、听到主人公在干什么，甚至心里想什么。有时候，作家会用第一人称的写法，好像是在讲述他们自己的故事，并好像真的发生了一样。《选择你的冒险历程》丛书就是让读者自己来做主人公，这样，故事就像发生在他们自己身上一样。仅仅是这样，还是不能让读者满意的，不久，有的读者就开始问了，“你怎么会知道我下一步会按照你说的去做呢？”当然，我是不知道的。鉴于此，当故事情节发展到有争议的地方的时候，我就会给读者2到3个需要做出决定的选项。当然，不可能在读者遇到的每一个需要做出决定的地方都给出选项，只在那些很重要的、贴近现实生活、能够影响将来的地方，才会这么做。通过这种方式，尽可能地使这些选项看上去都非常真实。

曾经有人问我，是不是所有明智的选择都会有好的结果。我只能说，通常情况下是的，但并不都是这样。我的初衷只是让这些选择尽量地贴近现实生活，在现实生活中，运气有时会对将来发生的事情起决定性作用。

我的书第一次出版后，我发现孩子们更喜欢他们自己的冒险，而不是故事中主人公的冒险。当他们的决定会影响到故事的结局时，他们就会更加聚精会神地阅读，仔细考虑下一步冒险路线。在我的丛书中，读者经常会做出不明智的选择，导致令人遗憾的结果发生。然而，没有一个选择是伤害他人的。因为，每一本书的前提是：读者拥有善良、正直的天性。我的书中都隐含着这样一个讯息：现实生活就是这样的。

我深信我的作品在中国也同样会受到欢迎，因为它们读起来非常刺激。我的作品都是关于每一位读者本身，而不是讲述某某人的故事。读者本身因自己不同的选择，营造出属于自己的故事空间，而不是发生在他人身上的故事。就儿童心理角度上来看，孩子们自己为中心，不论是对美国孩子或是对中国孩子，都具有很强的吸引力。

我衷心地希望，您的孩子和学生在阅读这些特别图书的过程中，会得到意想不到的乐趣，学到意想不到的东西。

致以最美好的祝福！

Edward Pachard
Jan 1st, 2003



千万别错过此页

请不要死板地从头读到尾！这本书包含了当你在找寻亡灵之树时，所面临的种种冒险。阅读的过程中，你会面临许多选择，而这些选择将导致你的成功或是毁灭。

种种的冒险是你做出选择之结果，你必须为自己的选择负责任。做出选择以后，请跟着指示走，看看接下来……会发生什么事情！

决定下一步前请仔细思考。你可能会发现自己进入了另外一个时空或是鬼界，你能够安全地逃离吗？选择权在你的手中，命运掌握在你自己手里！



祝你好运！

今年夏天，妈妈被公司派到法国出差。杰森舅舅邀请你跟他一起呆一阵子。杰森舅舅住在缅因州东北方森林中的一个废弃的森林警备站里，几年前他买下了观望台，靠撰写冒险小说为生。你还依稀记得小时候那位充满想象力、随和的杰森舅舅来家里拜访时的情景，你跟他一起度过了许多快乐的时光。

第二天一放学，你就搭上了前往缅因州的汽车。在距离目的地大概还有五十英里的时候，坐在你旁边的一位老先生跟你聊了起来。他的名字叫艾斯·卡恩，住在离舅舅家约六英里远的地方。

你问他：“您从小就住在这儿吗？”

他回答：“没错儿，整整七十个年头了！只有印第安人比我更了解这片森林。像你这么大时，我最好的朋友是来自潘诺本史考特部族的亨利·马多卡汪都，我们一起在这片森林里长大。我的家人也和我住在一起。”

当你告诉他你要去哪儿时，他马上皱起了眉头。

▶▶▶ 请翻到第2页。



S 选择你的冒险历程 * * * * *

Select of your own adventure

他抱怨说：“当初，就不应该让森林警备队员撤离，今年夏天，他们肯定会后悔，请记住我说的每一个字！”

你问：“您是指……，会发生一场森林大火吗？”

“是的，一场异乎寻常的大火。这场大火将烧毁西南方向的整片松林！”

你问：“您怎么会知道？”

他有些严厉地说：“很长时间了，天气都非常的干燥、炎热，去年并没有多少雪水流到山脚下。那些城市佬没头脑，不知道自然界的力量深不可测，充满危险。假如我能随心所欲，早就想办法阻止人们越过狼脊岭了！”

说到这儿，艾斯拉下帽缘盖住了双眼，开始呼噜声不断地睡起觉来。

➡ 请翻到第4页。



这时候，艾利森太太也加入了你的工作：“我也来帮忙，他们马上就到了。”

你告诉她：“他们要等到关门时才会过来。”

艾利森太太微笑着说：“对于煮熟的鸭子，一般人是没什么耐性的。”

艾利森太太说得没错儿——就在你们堆完最后一根木头时，你看见史丹和弗莱德从森林那边朝这儿走过来。

你问：“猎枪在哪儿？”

她低声说：“我藏起来了，有它只会坏事！”

那两个逃犯过来时，艾利森太太问：“需要些什么吗？”

史丹抓住她的手臂恶狠狠地说：“给我进去！”弗莱德从后面将你也推了进去。史丹命令道：“给我打开收银机！”

艾利森太太按下暂停营业的按钮，抽屉弹了出来。

史丹大叫：“怎么会是空的？钱呢？”

她沉着地说：“藏在木头堆底下了。我知道你们要来，你们在小木屋的对话都被人听得一清二楚了。”

他粗暴地推着艾利森太太走到外面：“坐到楼梯上！”

艾利森太太示意你坐到她身旁。

弗莱德一边搬木头一边喊：“这要搬到什么时候啊！叫他们也过来帮忙！”这正是你要听到的——可以利用这个机会用木头把他们中的一个砸昏！

史丹对弗莱德怒吼道：“你是笨蛋吗？让他们有机可乘？我们自己来！”

▶▶▶ 请翻到第111页。



S 选择你的冒险历程 Select of your own adventure

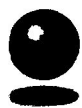
当汽车停在“艾利森”商店前时，你看见了杰森舅舅。他穿着一条蓝色的牛仔裤和一件法蓝绒衬衫，你注意到他现在留起胡须来了。非常奇怪的是，好几年没见到舅舅了，他竟然没有老多少。他指着一辆停在小型加油站旁的越野摩托车说：“上车吧！”

➡ 请翻到下一页。



穿过浓密的森林，你来到森林警备站。你终于看到了观望台——舅舅的家——耸立在几百英亩的云杉和松木林之上。

▶▶▶ 请翻到第7页。



S 选择你的冒险历程 Select of your own adventure

你说：“从这边走。”就向左拐进了森林里。

弗莱德气喘吁吁地走在你旁边，他说：“这个亨利到底是谁？那棵树又有什么特别的？”

你扭过头去不让他们看见你在偷笑，因为你正好在想，他们不知要等到何时才会问这个问题。你说：“我给你们讲一个故事吧！”

故事讲完了，史丹问你：“那个割下树皮的印第安人后来怎么样了？”

你说：“他拥有了预知未来的能力。”

史丹低声说：“真走运！我倒想知道自己的未来会是什么样的，看看我们是否能逃过那帮波士顿警察的追捕。”

弗莱德咕哝说：“去买颗水晶球不就得了！”然后他问你：“还要走多远哪？”

你用充满自信的口气说：“快到了！”其实，你内心很是担忧。天色渐渐暗下来，一场暴风雨或许即将来临，但这对你目前的情况来讲，已经无关紧要的了。你还能骗他们多久好保住自己这条小命？他们是否会想到你根本不知道树在哪里？

◆▶▶ 请翻到第9页。



你跟着舅舅上了楼梯，登上了四面全是玻璃墙壁的观望台。
你问：“这附近有人住吗？”

舅舅说：“没有，离这儿最近的要算是开商店的阿格尼丝·艾利森了。”

打开门后你跟着走进去，舅舅指着用屏风隔开的一个角落说：“那儿是你的房间。”然后又指着另外一扇屏风说：“这间是我的。”

你绕着屋子大致观察了一下：每扇屏风后面都有张简易床，观望台中间摆着的是一张旧沙发，厨房里有个月没有水龙头的水槽和两个灶口的瓦斯炉。杰森舅舅的打字机就摆在一张牌桌上，旁边放了一台样式别出心裁的双频收音机和一副望远镜。

舅舅指着收音机说：“这是我和这个世界的惟一联系。”

你走到牌桌前，瞄了一眼打字机上的纸，问道：“这是您正在写的书吗？我可不可以看一下？”

他说：“不行。现在给任何一个人看这部未完成的手稿都会带来厄运，等我写完后给你看。”

你说：“好吧！”这时，你的心跳突然加快，因为纸上的几行字让你震惊不已：

▶▶▶ 请翻到第 12 页。



S 选择你的冒险历程 *Select of your own adventure*

你告诉那印第安男孩：“你自己去吧！疯子才会穿过这个峡谷呢！”

你将长棍丢进深渊。长棍细且有弹性，抖动了一下就像小提琴的琴弦般瞬间折断，然后垂直掉入峡谷。

你看着印第安男孩。他已经走到了一半，松木在他脚下不停地滚动着，他奋力维持全身的平衡。峡谷对面看不到任何人影，根本没有任何迹象显示一个拿着弓箭的巫师正等在那儿准备处罚胆小鬼。

◆ ➤ 请翻到第 61 页。

